

にほんご
ぼ
こ
おや
しんろ
みやぎ
日本語を母語としない子どもと親のための進路ガイダンス宮城2022

MIYAGI Career Guidance for Children & Parents who are Non-native Japanese Speakers.

为不以日语为母语的孩子和家长准备的的高中升学咨询会 宮城

일본어를 모어로 하지 않는 자녀와 부모를 위한 진로상담 미야기

Konsultayagan ukol sa Kursong Pag-aaral para sa mga Bata at mga Magulang na hindi Hapon ang wika.

Tinh Miyagi: Tư vấn, định hướng về việc học chuyên cấp cho các bậc cha mẹ và trẻ em mà tiếng Nhật không phải là tiếng mẹ đẻ.

भाषा बोलीचालीको भाषा नभएका बच्चा र अभिभावकको लागि को शिक्षण क्यारियर मार्गदर्शन परामर्श

Orientación Estudiantil para Padres e Hijos cuya Lengua Materna No es el Japonés – Miyagui

日本語がわからなくても、日本の高校進学について相談できます。

「日本の高校って どんどころ？」「入学するには どうすれば いいの？」

「どんな種類の高校が あるの？」「お金（費用）は どのくらい かかるの？」

疑問や質問や悩みを一緒に解決しましょう。

こうこうしんがく
に
チャレンジしよう！

日時：2022年7月30日（土）14:00～16:00

場所：会場 または オンラインで参加できます

■ 参加方法 つぎの2つから選んでください

1. 仙台 multicultural 共生センター（会場）

参加者が集まって、直接話を聞きます。

英語・中国語・韓国語・タガログ語・スペイン語・ネパール語の通訳サポートがあります。

2. オンライン（Zoom）

パソコンやタブレットで参加します。※ 日本語・英語・中国語で配信します。

■ 概要

対象：小学生（高学年）、中学生、保護者 参加費：無料

定員：会場は30人（通訳者を含む）くらいまで。コロナウィルスの状況で変わります。

通訳：通訳サポートがあります。上の「参加方法」をご覧ください。

内容：宮城県の高校入試について、先輩・親の体験談、中学・高校の先生に質問

■ 申し込み方法

参加を希望する人は、事前に申し込みをしてください。（①②どちらの方法でも申し込みができます）

① オンライン（Google Form）で申し込む URL：https://forms.gle/3A4xaFRwkF8xAAkE7

② 申込用紙を、Email または FAX で送付する

■ 進路ガイダンス ウェブサイト（『進路ガイドブック』の入手方法）

当日参加できない人も、ウェブサイトで高校進学について知ることができます。

URL：https://shinro-miyagi.jimdofree.com/

ウェブサイトから『進路ガイドブック』をダウンロードできます。

『進路ガイドブック』を郵送してほしいときも、下の問い合わせ先に連絡してください。

■ 問い合わせ・申し込み先

宮城県国際化協会（MIA） TEL：(022) 275-3796 FAX：(022) 272-5063 Email：mail@mia-miyagi.jp

共催：宮城県国際化協会、仙台観光国際協会 後援：宮城県教育委員会、仙台市教育委員会、宮城教育大学

協力：外国人の子ども・サポートの会、外国人支援の会 OASIS、仙台中国文化交流協会、さっと日本語クラブ、宮城華僑華人女性联谊会

中文
中国語

にほんご
ぼ
こ
おや
しんろ
みやぎ
日本語を母語としない子どもと親のための進路ガイダンス宮城2022

为不以日语为母语的孩子和家长准备的的高中升学咨询会 宮城

即使不懂日语也可以轻松地就高中升学的诸多问题进行咨询。

「日本の高中是什么样的学府？」「怎样才能考入高中？」

「高中的分类以及所需费用是多少？」

让我们与你一起排除这些疑问，为您解答疑惑。

日期：2022年7月30日（星期六）14:00～16:00

地址：咨询说明会现场或线上（网上）参与

■ 参加方法 可选择下列2种方式中的其中任何一种方式

1. 仙台 multicultural 共生中心（会场）

参加者直接到会场参与咨询说明会。

现场配备英语・汉语・韩语・他加禄语・西班牙语・尼泊尔语等多种语言翻译。

2. 线上（Zoom云）

用电脑或平板等各种媒介线上参加。※ 以日语・英语・汉语等三种语言现场直播。

■ 概要

对象：小学生（高学年）、初中生、学生家长 参加费：免费

定员：会场30名左右（含翻译在内）。根据新冠疫情的发展状况届时会做出相应的调整。

翻译：配备现场翻译。请参照上面的「参加方法」。

内容：解读宫城县的高中升学考试，请学长和学生家长介绍学习经验，并由初中老师做现场答疑。

■ 报名方式

有意愿参加的朋友请事先报名。（采用①或②的任何一种方法均可）

① 采用线上（Google Form 谷歌）报名 URL：https://forms.gle/3A4xaFRwkF8xAAkE7

② 填写报名表格，以电子邮件或传真的形式寄送

■ 升学指南网页（获取「升学指南」的方法）

当日不能参加的人也可以从网上获取考高中的相关信息。

URL：https://shinro-miyagi.jimdofree.com/

由此下载「升学指南」。

如希望获取纸质版本的「升学指南」，请与下述单位直接联系。

■ 联系方式

宮城県国際化協会（MIA） TEL：(022) 275-3796 FAX：(022) 272-5063 Email：mail@mia-miyagi.jp

仙台観光国際協会（SenTIA） TEL：(022) 268-6260 FAX：(022) 268-6252 Email：kokusaika@sentia-sendai.jp

主催：日本語を母語としない子どもと親のための進路ガイダンス実行委員会

共催：宮城県国際化協会、仙台観光国際協会 後援：宮城県教育委員会、仙台市教育委員会、宮城教育大学

協力：外国人の子ども・サポートの会、外国人支援の会 OASIS、仙台中国文化交流協会、さっと日本語クラブ、宮城華僑華人女性联谊会

English
英語

にほんご
ぼ
こ
おや
しんろ
みやぎ
日本語を母語としない子どもと親のための進路ガイダンス宮城2022

MIYAGI Career Guidance for Children & Parents who are Non-native Japanese Speakers

Even if you don't understand Japanese, you can still consult about Career Guidance in Japan.

“What are high schools like in Japan?” “What do I need to do to enroll?”

“What kinds of high schools are there?” “How much money will it cost?”

We can resolve your doubts, questions, and concerns together.

Time & Date: July 30, 2022 (Sat.) 2:00p.m. – 4:00p.m.

Location: Can participate at a venue or online.

■ Participation Method Please choose from the following 2 options

1. Sendai Multicultural Center (Venue)

Participants can gather and listen to the discussion in person.

Interpretation support in English, Chinese, Korean, Tagalog, Spanish, and Nepali.

2. Online (Zoom)

Participate with a computer or tablet. *Broadcast in Japanese, English, and Chinese.

■ Outline

Target Group: Elementary students (5th and 6th grade), junior high students, and their parents

Participation Fee: Free

Capacity: 30 at the venue (includes interpreters).

Subject to change depending on the Coronavirus (COVID-19) situation.

Interpretation: Interpretation support available.

Please see the above participation methods for details.

Content: Information regarding enrolling in Miyagi Prefecture high schools, experiences and stories from graduates and parents, questions to junior-high and high school teachers

■ How to Apply

Please apply beforehand if you wish to participate. (Can apply by either ① or ② listed below.)

① Apply online (Google Form) URL: https://forms.gle/3A4xaFRwkF8xAAkE7

② Send the application form by either email or fax.

■ Career guidance website

Where to get the Career Guidance Book

If unable to participate on the day, you can also learn about entering high school by accessing the website below.

URL: https://shinro-miyagi.jimdofree.com/

The Career Guidance Book can be downloaded from the website.

Please contact the places listed in the inquiries section listed below if you want to receive a paper copy of the Career Guidance Book by post.

■ Inquiries

Where to Send Applications

MIA(Miyagi International Association)

TEL：(022) 275-3796 FAX：(022) 272-5063 Email：mail@mia-miyagi.jp

SenTIA(Sendai Tourism, Convention and International Association)

TEL：(022) 268-6260 FAX：(022) 268-6252 Email：kokusaika@sentia-sendai.jp

■ 参加方法

参加を希望する人は、事前に申し込みをしてください。（①②どちらの方法でも申し込みができます）

① オンライン（Google Form）で申し込む URL：https://forms.gle/3A4xaFRwkF8xAAkE7

② 申込用紙を、Email または FAX で送付する

■ 概要

対象：小学生（高学年）、中学生、保護者 参加費：無料

定員：会場は30人（通訳者を含む）くらいまで。コロナウィルスの状況で変わります。

通訳：通訳サポートがあります。上の「参加方法」をご覧ください。

内容：宮城県の高校入試について、先輩・親の体験談、中学・高校の先生に質問

■ 申し込み方法

参加を希望する人は、事前に申し込みをしてください。（①②どちらの方法でも申し込みができます）

① オンライン（Google Form）で申し込む URL：https://forms.gle/3A4xaFRwkF8xAAkE7

② 申込用紙を、Email または FAX で送付する

■ 概要

対象：小学生（高学年）、中学生、保護者 参加費：無料

定員：会場は30人（通訳者を含む）くらいまで。コロナウィルスの状況で変わります。

通訳：通訳サポートがあります。上の「参加方法」をご覧ください。

内容：宮城県の高校入試について、先輩・親の体験談、中学・高校の先生に質問

■ 参加方法

参加を希望する人は、事前に申し込みをしてください。（①②どちらの方法でも申し込みができます）

① オンライン（Google Form）で申し込む URL：https://forms.gle/3A4xaFRwkF8xAAkE7

② 申込用紙を、Email または FAX で送付する

■ 概要

対象：小学生（高学年）、中学生、保護者 参加費：無料

定員：会場は30人（通訳者を含む）くらいまで。コロナウィルスの状況で変わります。

通訳：通訳サポートがあります。上の「参加方法」をご覧ください。

内容：宮城県の高校入試について、先輩・親の体験談、中学・高校の先生に質問

■ 参加方法

参加を希望する人は、事前に申し込みをしてください。（①②どちらの方法でも申し込みができます）

① オンライン（Google Form）で申し込む URL：https://forms.gle/3A4xaFRwkF8xAAkE7

② 申込用紙を、Email または FAX で送付する

■ 概要

対象：小学生（高学年）、中学生、保護者 参加費：無料

定員：会場は30人（通訳者を含む）くらいまで。コロナウィルスの状況で変わります。

通訳：通訳サポートがあります。上の「参加方法」をご覧ください。

内容：宮城県の高校入試について、先輩・親の体験談、中学・高校の先生に質問

■ 参加方法

参加を希望する人は、事前に申し込みをしてください。（①②どちらの方法でも申し込みができます）

① オンライン（Google Form）で申し込む URL：https://forms.gle/3A4xaFRwkF8xAAkE7

② 申込用紙を、Email または FAX で送付する

■ 概要

対象：小学生（高学年）、中学生、保護者 参加費：無料

定員：会場は30人（通訳者を含む）くらいまで。コロナウィルスの状況で変わります。

通訳：通訳サポートがあります。上の「参加方法」をご覧ください。

内容：宮城県の高校入試について、先輩・親の体験談、中学・高校の先生に質問

■ 参加方法

参加を希望する人は、事前に申し込みをしてください。（①②どちらの方法でも申し込みができます）

① オンライン（Google Form）で申し込む URL：https://forms.gle/3A4xaFRwkF8xAAkE7

② 申込用紙を、Email または FAX で送付する

■ 概要

対象：小学生（高学年）、中学生、保護者 参加費：無料

定員：会場は30人（通訳者を含む）くらいまで。コロナウィルスの状況で変わります。

通訳：通訳サポートがあります。上の「参加方法」をご覧ください。

内容：宮城県の高校入試について、先輩・親の体験談、中学・高校の先生に質問

■ 参加方法

参加を希望する人は、事前に申し込みをしてください。（①②どちらの方法でも申し込みができます）

① オンライン（Google Form）で申し込む URL：https://forms.gle/3A4xaFRwkF8xAAkE7

② 申込用紙を、Email または FAX で送付する

■ 概要

対象：小学生（高学年）、中学生、保護者 参加費：無料

定員：会場は30人（通訳者を含む）くらいまで。コロナウィルスの状況で変わります。

通訳：通訳サポートがあります。上の「参加方法」をご覧ください。

内容：宮城県の高校入試について、先輩・親の体験談、中学・高校の先生に質問

Tiếng Việt ベトナム語

にほんご ぼご こ おや しんろ みやぎ

日本語を母語としない子どもと親のための進路ガイダンス宮城2022

Tình Miyagi: Tư vấn, định hướng về việc học chuyên cấp cho các bậc cha mẹ và trẻ em mà tiếng Nhật không phải là tiếng mẹ đẻ.

Ngày ca khi không hiểu tiếng Nhật, bạn vẫn có thể trao đổi với chúng tôi về việc học lên trường cấp ba ở Nhật Bản.

Hãy cùng nhau giải quyết những thắc mắc, câu hỏi và lo lắng như: “Trường cấp ba ở Nhật Bản là nơi như thế nào?”, “Làm thế nào để nhập học?”, “Có những loại trường cấp ba nào?”, “Chi phí khoảng bao nhiêu tiền?”, v.v...

Thời gian: Từ 14:00 ~ 16:00 ngày 30/7/2022 (Thứ bảy)

Địa điểm: Bạn có thể tham gia tại học trường hoặc online

Cách tham gia: Vui lòng chọn một trong số 2 cách sau:

1. Trung tâm đa văn hóa Sendai (Hội trường)

Những người tham gia sẽ tập hợp lại và nghe trực tiếp.

Có hỗ trợ phiên dịch các ngôn ngữ như: tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Tagalog, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Nepal.

2. Online (ZOOM)

Tham gia bằng máy tính hoặc máy tính bảng của bạn.

※Được phát bằng tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Trung.

Khái lược

Đối tượng: học sinh tiểu học (học sinh lớp 5 và lớp 6), học sinh cấp hai, người giám hộ

Phí tham gia: miễn phí

Số lượng: Ở hội trường là khoảng 30 người (bao gồm cả người phiên dịch).

Số lượng trên có thể thay đổi tùy vào tình hình dịch virus corona.

Phiên dịch: Có hỗ trợ phiên dịch. Xem cách tham gia phía trên.

Nội dung: Đặt câu hỏi với giáo viên trường cấp 2, cấp 3 và nghe chia sẻ kinh nghiệm của các học sinh đi trước và các bậc phụ huynh về kỳ thi tuyển sinh cấp ba ở tỉnh Miyagi.

Cách đăng ký

Nếu bạn muốn tham gia, vui lòng đăng ký trước. (Bạn có thể đăng ký theo một trong hai cách ① hoặc ②)

① Đăng ký bằng online (Google Form) URL : <https://forms.gle/3A4xaFRwkF8xAAkE7>

② Đăng ký bằng đơn đăng ký và gửi qua email hoặc fax

Trang web tư vấn về việc học lên, học chuyên cấp (Cách để có trong tay cuốn sách “Hướng dẫn học chuyên cấp”)

Với những bạn, bậc phụ huynh không thể tham gia cùng chúng tôi cũng có thể tìm hiểu về việc học lên cấp 3 qua trang web.

URL : <https://shinro-miyagi.jimdofree.com/>

Ngoài ra, “Sách hướng dẫn học chuyên cấp” cũng có thể tải về từ trang web.

Nếu các bạn, các bậc phụ huynh muốn chúng tôi gửi “Sách hướng dẫn nghề nghiệp” qua đường bưu điện, vui lòng liên hệ với chúng tôi theo thông tin liên hệ dưới đây.

Giải đáp thắc mắc và nơi đăng ký

MIA (Hiệp hội Quốc tế hóa tỉnh Miyagi)

TEL : (022) 275-3796 FAX : (022) 272-5063 Email : mail@mia-miyagi.jp

SenTIA (Hiệp hội Du lịch quốc tế Sendai)

TEL : (022) 268-6260 FAX : (022) 268-6252 Email : kokusaika@sentia-sendai.jp

主催：日本語を母語としない子どもと親のための進路ガイダンス実行委員会

共催：宮城県国際化協会、仙台観光国際協会 後援：宮城県教育委員会、仙台市教育委員会、宮城教育大学

協力：外国人の子ども・サポートの会、外国人支援の会 OASIS、仙台中国文化交流協会、さっと日本語クラブ、宮城華僑華人女性联谊会

नेपाली ネपाल語

にほんご ぼご こ おや しんろ みやぎ

日本語を母語としない子どもと親のための進路ガイダンス宮城2022

जापानिज भाषा बोलीचालीको भाषा नभएका बच्चा र अभिभावकको लागि को शिक्षण क्यारियर मार्गदर्शन परामर्श मियागी

जापानिज नबुझे पनि, जापानको हाईस्कूल भर्ना हुने बारेमा परामर्श लिन सकिन्छ ।

「जापानको हाईस्कूल भनेको कस्तो हुन्छ ? 」 「भर्ना हुन लाई के गर्नु पर्दछ ? 」

「कस्तो किसिमको हाईस्कूलहरु हुन्छन् ? 」 「शुल्क कतिजति लाग्छ होला ? 」

जिज्ञासा वा प्रश्न तथा दुविधाहरुको एकेसाथ समाधान गरौं ।

मिति तथा समय : 2022 जुलाई 30 तारिख (शनिबार) 14 : 00~16 : 00

स्थान : कार्यक्रम स्थल अथवा अनलाइन बाट पनि सहभागी हुन सक्नुहुन्छ

सहभागी हुने तरिका तलका 2 वटा बाट छनौट गर्नुहोस्

1. सेन्दाई बहुसांस्कृतिक समाज केन्द्र (कार्यक्रम स्थल)

सहभागीहरू भेला भई, प्रत्यक्ष रुपमा कुराकानी सुन्न सकिन्छ ।

अंग्रेजी, चाइनीज, कोरियन, तागालग, स्पेनीश नेपाली भाषाहरुको दोभाषे सर्पोटको पनि व्यवस्था छ ।

2. अनलाइन (ZOOM)

कम्प्युटर वा ट्याब्लेटमा सहभागी गर्नसकिन्छ । ※ जापानिज, अंग्रेजी, चाइनीज भाषामा पनि प्राशारण गरिनेछ ।

सहभागी (अवलोकन)

लक्ष्य: प्राथमिक विद्यालयका विद्यार्थी (माथिल्लो कक्षाका विद्यार्थी) निम्नमाध्यमिक विद्यालयका विद्यार्थी, अभिभावक सहभागीता शुल्क : निशुल्क हुनेछ ।

सहभागी क्षमता : कार्यक्रम स्थलमा 30जना (दोभाषे सहित) सम्म । नयाँ कोरोना भाइरसको संक्रमण स्थिति अनुसार परिवर्तन हुन सक्दछ ।

दोभाषे : दोभाषे सर्पोटको पनि व्यवस्था छ। माथिको 「सहभागी हुने तरिका」मा हेर्नुहोला ।

विषय : मियागी प्रान्तको हाईस्कूल प्रवेश परिक्षाको बारेमा, सिनिएरहरु, अभिभावकको अनुभव, निम्नमाध्यमिक र उच्चमाध्यमिक विद्यालयका शिक्षक सँग प्रश्न सोध्न सकिने छ ।

आवेदन गर्ने तरिका

सहभागी हुन इच्छुक व्यक्तिले, अग्रिम आवेदन दिनुहोला । ①② कुनैपनि तरिकाबाट आवेदन गर्न सक्नुहुन्छ ।

① अनलाइन (Google Form) बाट आवेदन दिने URL: <https://forms.gle/3A4xaFRwkF8xAAkE7>

② आवेदन फारम भरेर, Email अथवा FAX बाट पठाउने

शिक्षण क्यारियर मार्गदर्शन वेबसाइट (『शिक्षण क्यारियर गाइडबुक』 प्राप्त गर्ने तरिका)

त्यस दिन सहभागी हुन नसक्नु हुनेहरूले पनि, वेबसाइटबाट हाई स्कूल भर्ना हुने बारेमा थाहा पाउन सक्नुहुन्छ ।

URL: <https://shinro-miyagi.jimdofree.com/>

वेबसाइटबाट पनि (『शिक्षण क्यारियर गाइडबुक』 यसलाई डाउनलोड गर्न सक्नुहुन्छ ।

यदि तपाईंले 『शिक्षण क्यारियर गाइडबुक』 हुलाकबाट पठाईदिए हुनेथियो भन्ने चाहनुहुन्छ भने, तलको सम्पर्क ठेगानमा सम्पर्क गर्नुहोस् ।

सम्पर्क स्थान, आवेदन गर्ने ठेगान

MIA (मियागी प्रान्त अन्तर्राष्ट्रिय एसोसिएसन) फोन : (022) 275-3796 FAX : (022) 272-5063

Email : mail@mia-miyagi.jp

SenTIA (सेन्दाई पर्यटकीय अन्तर्राष्ट्रिय एसोसिएसन) फोन : (022) 268-6260 FAX : (022) 268-6252

Email: kokusaika@sentia-sendai.jp

主催：日本語を母語としない子どもと親のための進路ガイダンス実行委員会

共催：宮城県国際化協会、仙台観光国際協会 後援：宮城県教育委員会、仙台市教育委員会、宮城教育大学

協力：外国人の子ども・サポートの会、外国人支援の会 OASIS、仙台中国文化交流協会、さっと日本語クラブ、宮城華僑華人女性联谊会

ESPAÑOL स्पेイン語

にほんご ぼご こ おや しんろ みやぎ

日本語を母語としない子どもと親のための進路ガイダンス宮城2022

Orientación Estudiantil para Padres e Hijos cuya Lengua Materna No es el Japonés – Miyagui

Aunque no hables japonés, puedes consultar sobre el ingreso al Kouko.

¿Cómo son los Kouko de Japón? ¿Cómo hacer para ingresar?

¿Qué tipos de Kouko hay? ¿Cuánto cuesta estudiar en el Kouko?

¡Pensemos juntos cómo resolver estas y otras inquietudes!

Hora : Sábado 30 de Julio, 2022 (de 14 a 16 Hs.)

Lugar : En el salón presencial y por online.

Formas de participar: Elegir entre las siguientes 2 formas

1. 仙台多文化共生センター (Salón de reunión)

Participación presencial en el lugar de reunión.

Hay traductores al inglés, chino, coreano, tagalo, español y nepalés.

2. Online (por ZOOM)

En línea por Computadora o Tableta. ※Traducción simultánea al inglés y chino.

Descripción general:

Para: Shogakusei(5^o 6^o), Chuugakusei, Padres y tutores Participación: Gratis

Capacidad: Presencial, hasta 30 pers.(incluido traductores) Puede haber cambios según la situación de contagios.

Traducción: Habrá traducción simultánea. Ver en “Formas de participar”

Programa: Sobre el ingreso al Kouko, Testimonios de Senpai y padres, Preguntas a profesores de Chuugaku y Kouko

Formas de solicitud:

Los que deseen participar, llamar con antelación(①②)cualquiera de las dos formas)

① Solicitud Online(Google Form), en el siguiente URL: <https://forms.gle/3A4xaFRwkF8xAAkE7>

② Llenar papel de solicitud y enviar por mail o fax

Sitio Web (Para recibir la Guía Estudiantil)

Los que no puedan asistir, pueden informarse por el Sitio Web sobre el ingreso al Kouko.

URL: <https://shinro-miyagi.jimdofree.com/>

Se puede bajar la Guía Estudiantil desde el Sitio Web.

Para recibir la Guía Estudiantil por correo, consultar a los contactos de abajo.

Información y Solicitudes, comunicarse con:

宮城県国際化協会 (MIA) TEL : (022) 275-3796 FAX : (022) 272-5063 Email : mail@mia-miyagi.jp

仙台観光国際協会 (SenTIA) TEL : (022) 268-6260 FAX : (022) 268-6252 Email : kokusaika@sentia-sendai.jp

主催：日本語を母語としない子どもと親のための進路ガイダンス実行委員会

共催：宮城県国際化協会、仙台観光国際協会 後援：宮城県教育委員会、仙台市教育委員会、宮城教育大学

協力：外国人の子ども・サポートの会、外国人支援の会 OASIS、仙台中国文化交流協会、さっと日本語クラブ、宮城華僑華人女性联谊会

Tagalog タガログ語

にほんご ぼご こ おや しんろ みやぎ

日本語を母語としない子どもと親のための進路ガイダンス宮城2022

Konsultasyon ukol sa Kursong Pag-aaral para sa mga Bata at mga Magulang na hindi Hapon ang wika.

Kahit na hindi ninyo mahusay ang wikang Hapon, maaari kang kumunsulta tungkol sa pagpasok sa high school sa Japan. Anong uri ng lugar ang mga high school sa Japan? Paano ako mag-eenrol? Magkano ang kinakailangan? Sabay nating lutasin ang mga tanong, ka

Hamunin natin na magpatuloy sa high school!

Petsa at oras: Hulyo 30, 2022 (Sabado) 14:00~16:00

Lokasyon: Maaari kang lumahok sa venue o sumari sa online

Paano makilahok: Mangyaring pumili mula sa sumusunod na dalawa

1. Sendai Tabunka Kyosei Center (Venue)

Ang mga kalahok ay magtitipon at makikinig nang direkta sa kuwento

May mga suporta sa interpretasyon sa English, Chinese, Korean, Tagalog, Spanish, at Nepali.

2. Online (ZOOM): Sumali sa computer o tablet.*Ihahatid ito sa wikang Hapon, Ingles, at Tsino.

Balangkas

Target: Estudyante sa Elementary (G4-) o Junior High, at magulang

Bayad sa pakikilahok: Libre

Kapasidad: Ang venue ay para sa mga 30 tao (kasama ang mga interpreter). Depend e ito sa katayuan ng impeksyon ng bagong coronavirus.

Interpreter: Ang suporta sa interpretasyon ay magagamit. Tingnan ang “Paano makilahok” sa itaas.

Mga Nilalaman: Tungkol sa pagsusuri sa pasukan sa high school sa Miyagi prefecture, Karanasan ng mga nakatatanda at magulang, at mga tanong sa mga guro sa junior at senior high school.

Upang lumahok

Kung nais mong lumahok, mangyaring gumawa ng kahilingan nang maaga.

Maaari kang mag-apply sa alinmang pamamaraan ng ① o ②

① Mag-apply online (Google Form). URL: <https://forms.gle/3A4xaFRwkF8xAAkE7>

② Ipadala ang application form sa pamamagitan ng e-mail o fax

Website ng Itong Guidance (Paraang pagkuha ng “Guidebook”)

Kahit na ang mga tao na hindi makadalo sa araw ay maaaring malaman ang mga bagay tungkol sa pag-aaral sa high school sa website namin.

URL : <https://shinro-miyagi.jimdofree.com/>

Maaari ninyo i-download ang “Guidebook” mula sa website namin.

Kung gusto ninyo ipadala namin sa iyo ang “Guidebook”, mangyaring makipag-ugnayan sa amin gamit ang impormasyon sa ibaba.

Mga Katanungan/Aplikasyon

MIA (Miyagi-ken Kokusaika Kyokai) :

TEL : (022) 275-3796 FAX : (022) 272-5063 Email : mail@mia-miyagi.jp

SenTIA (Sendai Kankoo Kokusai Kyokai) :

TEL : (022) 268-6260 FAX : (022) 268-6252 Email : kokusaika@sentia-sendai.jp

主催：日本語を母語としない子どもと親のための進路ガイダンス実行委員会

共催：宮城県国際化協会、仙台観光国際協会 後援：宮城県教育委員会、仙台市教育委員会、宮城教育大学

協力：外国人の子ども・サポートの会、外国人支援の会 OASIS、仙台中国文化交流協会、さっと日本語クラブ、宮城華僑華人女性联谊会